

# 102. Come havro dunque

Strambotto à 5

Miguel de Fuenllana

5 10

Co- me hav-ro dun- que il frut-

15 20

Come havro dunque il frut- to

25 30 35

to, del se-me spar- so a- mor,

40 45

del- la spe- ran- za mia,

50 55

del- la spe- ran- za mia? Deh! Deh! vi fus- se sin

not-ta la mia fe- de

60

65

ma don-na, com-me a me vos-tra bel-

70

75

80

ma don-na, com-me a me vos-tra bel-

za

85

e pietà

fusse in voi

90

quante ein me

za e pietà fus-se in voi quan-te in

95

100

me do-glia che io giu-re-rei,

doglia

che

io giurarei

io giu-re-rei de ha-ver quel-la mer-ce-de

ij.

de

haver quel-

la

mercede

115

che la vos-tra dur-ez-za e non mia col-

che la vostra durezza

e non

mia col-

120 125

pa vol che mi- si ro- glia

pa vol che misi 1) ro- glia

130 135 140

co- si si can- gi in voi

cosi si cangi in voi quest' aria

145 150

quest a- ria vo- glia co- me sol dor- te in co- re

voglia come sol dorte in core

155 160

co- me so'l dor- te in co- re fu- co del vos- tre a- mo- re, fu- co

ij. fuco del vostre amore, ij.

165 170

del vos- tre a- mo- re, fu- co del vos- tre a- mo- re.

fuco del vostre amore.

1) Dot (and note) added by editor to avoid clash.  
 2) Split course.

Not a real translation. I would appreciate a real one...

How, then, will I have the fruit  
of the scattered seeds of love  
and of my hope?

Alas! You <would have been>  
without <norta> my faithfulness,  
my lady, how your beauty and mercy  
would have been in you.  
There is so much pain in me  
that I swear I should have some mercy,  
for it is your beauty and not my fault  
that I put <roglia>

Thus you would so change your manner  
I would want like <sol dorte> in the heart,  
the fire of your love.